



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2007-39**

under the

**MOTOR VEHICLE ACT  
(O.C. 2007-207)**

*Filed June 22, 2007*

**Regulation Outline**

Citation .....	1
Definitions .....	2
Federal Regulation — règlement fédéral	
recreational vehicle — véhicule de plaisance	
Adoption of Federal Regulation .....	3
Interpretation of Federal Regulation .....	4
Application .....	5
Repeal .....	6
Commencement .....	7

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-39**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR  
(D.C. 2007-207)**

*Déposé le 22 juin 2007*

**Sommaire**

Citation .....	1
Définitions .....	2
règlement fédéral — Federal Regulation	
véhicule de plaisance — recreational vehicle	
Adoption du règlement fédéral .....	3
Interprétation du règlement fédéral .....	4
Champ d'application .....	5
Abrogation .....	6
Entrée en vigueur .....	7

Under subsection 265.8(1) of the *Motor Vehicle Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**Citation**

**1** This Regulation may be cited as the *Commercial Vehicle Drivers Hours of Service Regulation - Motor Vehicle Act*.

En vertu du paragraphe 265.8(1) de la *Loi sur les véhicules à moteur*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

**Citation**

**1** Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les heures de service des conducteurs de véhicule utilitaire - Loi sur les véhicules à moteur*.

## Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Federal Regulation” means the *Commercial Vehicle Drivers Hours of Service Regulations* under the *Motor Vehicle Transport Act* (Canada). (*règlement fédéral*)

“recreational vehicle” means a commercial vehicle that is

(a) designed as mobile accommodation and includes a cabin trailer, collapsible cabin trailer, tent trailer and self-propelled mobile accommodation; or

(b) used to transport recreational equipment such as snowmobiles, watercrafts, fishing and hunting equipment, motorcycles, bicycles and other similar recreational items where that transportation is not in connection with any business, employment or commercial enterprise. (*véhicule de plaisance*)

## Adoption of Federal Regulation

3 The Federal Regulation is adopted, as amended from time to time.

## Interpretation of Federal Regulation

4(1) For the purposes of the interpretation and application of the Federal Regulation, as adopted under section 3, the Federal Regulation shall be read with such modifications as the circumstances require, including, without limiting the generality of the foregoing, the modifications provided for in subsections (2) to (4).

4(2) The definition “commercial vehicle” in section 1 of the Federal Regulation and sections 37 to 54 of the Federal Regulation, as adopted under section 3, are not applicable.

4(3) The definition “day” in section 1 of the Federal Regulation, as adopted under section 3, shall be read as “24-hour period”.

4(4) The definition “driver” in section 1 of the Federal Regulation, as adopted under section 3, shall be read as “operator”.

## Définitions

2 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« règlement fédéral » Le *Règlement sur les heures de service des conducteurs de véhicule utilitaire*, établi en vertu de la *Loi sur les transports routiers* (Canada). (*Federal Regulation*)

« véhicule de plaisance » S’entend d’un véhicule utilitaire qui est :

a) soit conçu comme habitation mobile et comprenant une caravane classique, une caravane pliante, une tente-caravane ou une autocaravane;

b) soit utilisé pour le transport du matériel de loisirs, notamment des motoneiges, des embarcations, du matériel de pêche et de chasse, des motocyclettes, des bicyclettes et des articles de loisirs semblables, lorsque ce transport n’est pas fourni en rapport avec une entreprise, un emploi ou une activité commerciale. (*recreational vehicle*)

## Adoption du règlement fédéral

3 Le règlement fédéral est adopté avec toutes ses modifications successives.

## Interprétation du règlement fédéral

4(1) Le règlement fédéral, tel qu’adopté à l’article 3, s’interprète et s’applique avec les adaptations nécessaires, dont notamment celles des paragraphes (2) à (4).

4(2) La définition « véhicule utilitaire » à l’article 1 du règlement fédéral ainsi que les articles 37 à 54 du règlement fédéral, tels qu’adoptés à l’article 3, ne sont pas applicables.

4(3) La définition « jour » ou « journée » à l’article 1 du règlement fédéral, tel qu’adopté à l’article 3, doit se lire comme un renvoi à « période de vingt-quatre heures ».

4(4) La définition « conducteur » à l’article 1 du règlement fédéral, tel qu’adopté à l’article 3, doit se lire comme un renvoi à « conducteur de véhicule utilitaire ».

**Application**

**5** In addition to the commercial vehicles referred to in subsection 2(1) of the Federal Regulation, as adopted under section 3, the following commercial vehicles are exempted from the application of the Federal Regulation:

- (a) a recreational vehicle; and
- (b) a commercial vehicle fitted with snow removal equipment that is being used in a snow removal operation.

**Repeal**

**6** *New Brunswick Regulation 89-147 under the Motor Vehicle Act is repealed.*

**Commencement**

**7** *This Regulation comes into force on June 30, 2007.*

**Champ d'application**

**5** En sus des véhicules utilitaires visés au paragraphe 2(1) du règlement fédéral, tel qu'adopté à l'article 3, sont dispensés de l'application du règlement fédéral les véhicules utilitaires suivants :

- a) les véhicules de plaisance;
- b) les véhicules utilitaires munis d'un équipement d'enlèvement de la neige en cours de fonctionnement aux fins d'enlèvement de la neige.

**Abrogation**

**6** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 89-147 établi en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est abrogé.*

**Entrée en vigueur**

**7** *Le présent règlement entre en vigueur le 30 juin 2007.*